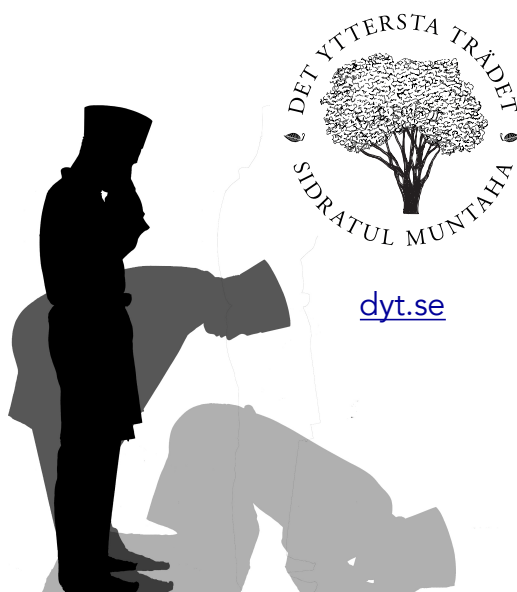


Vad säger muslimerna i sin bön?

En kortfattad förklaring på svenska med arabisk translitteration av hur den muslimska bönen går till.



Uttalsguide

T - SOM I "TAKE"
TH - SOM I "THINK"
Ṭ - SOM T FAST DJUPARE NER I HALSEN
D - SOM I "DIG"
Ḍ - SOM D FAST DJUPARE NER I HALSEN
DH - SOM I "THEN"
ḌH - SOM DH FAST DJUPARE NER I HALSEN
K - SOM I "COST"
KH - (KH) SKORRANDE K-LJUD
GH - (GH) SKORRANDE R-LJUD
J - SOM I "JACKET" (ENGELSKANS DJ-LJUD)
S - SOM I "SIT"
Ṣ - SOM S FAST DJUPARE NER I HALSEN
SH - SOM I "SURE", "SHELL"
ʻ - A-LJUD FAST DJUPARE I HALSEN
R - SOM I "RING"

B - SOM I "BOAT"
H - SOM I "HEALTH"
Ḥ - SOM H FAST DJUPARE I HALSEN
M - SOM I "MUST"
N - SOM I "NO"
L - SOM I "LIST"

W - SOM I "WHAT"
Y - SOM I "YELLOW"

VOKALER

A - SOM SVENSKANS "A"
I - SOM SVENSKANS "I"
U - SOM SVENSKANS "O"

Ā - LÅNGT A-LJUD
Ī - LÅNGT I-LJUD
Ū - LÅNGT O-LJUD

FÖRSTA RAKĀT

(Delmoment 1)

[Stå upp, för händerna upp i nivå med öronen]

ALLĀHU AKBAR

Gud är störst! (alt. Gud är Större!)

SUBĤĀNA RABBĪYAL-`AZĪM WA BIĤAMDIKA WA TABĀRAKAS-SMUKA WA TA`ĀLA JADDUKA WA LĀ ILĀHA GHAYRUK

Ärad och Prisad vare Du, och Välsignat är Ditt Namn, och upphöjt är Ditt Majestät; Det finns ingen gud utom Du!

A`UDHU BILLĀHI MINASH-SHAYṬĀNIR-RAJĪM

Jag söker skydd hos Gud från den trotsiga djävulen!

BISMIL-LĀHIR-RAĤMĀNIR-RAĤĪM

I Guds, den Nåderikes, den Barmhärtiges namn!

AL-ĤAMDU LILLĀHI RABBIL-`ĀLAMĪN

Allt pris och lov tillkommer Gud, världarnas Herre,

AR-RAĤMĀNIR-RAĤĪM

den Nåderike, den Barmhärtige,

MĀLIKI YAWMID-DĪN

som allsmäktig råder över Domens dag!

IYYĀKA NA`BUDU WA IYYĀKA NASTA`ĪN

Dig tillber vi och Dig anropar vi om hjälp.

IHDINAṢ-ṢIRĀṬAL-MUSTAQĪM

Led oss på den raka vägen–

ṢIRĀṬAL-LADHĪNA AN`AMTA `ALAYHIM

den väg de vandrat som Du har välsignat med Dina gåvor,

GHAYRIL-MAGHḌŪBI `ALAYHIM WA LAḌ-ḌĀLLĪN

inte de som har drabbats av Din vrede och inte de som har gått vilse!

ĀMĪN

Amen! (Låt det så ske!)

BISMIL-LĀHIR-RAĤMĀNIR-RAĤĪM

I Guds, den Nåderikes, den Barmhärtiges namn!

WAL-`AṢR

Vid den flyende tiden!

INNAL-INSĀNA LAFI KHUSR

Människan förbereder helt visst sin egen undergång,

ILLAL-LADHĪNA ĀMANŪ WA `AMILŪṢ-ṢĀLIĤĀT

utom de som tror och lever ett rättskaffens liv

WA TAWĀ SAW BIL-ĤAQQI

och råder varandra att hålla fast vid sanningen

WA TAWĀ SAW BIṢ-ṢABR

och råder varandra att bära motgångarna med tålmod

ALLĀHU AKBAR

Gud är störst! (alt. Gud är Större!)

[Buga i 90° vinkel, raka armar och händerna strax ovanför knäna]

SUBĤĀNA RABBĪYAL-`AZĪM

Ärad vare Gud den Mäktige! (x 3)

[När du reser dig upp]

SĀMI` ALLĀHU LI MAN ḤAMIDAH

Gud lyssnar till de som prisar Honom

[När du står upp]

RABBANĀ LAKAL-ĤAMD

Jag är bland dem som prisar Dig Gud!

ALLĀHU AKBAR

Gud är störst! (alt. Gud är Större!)

[Knäfallande, panna, nästipp, händer, knän och tår vidrör marken]

SUBĤĀNA RABBĪYAL-`ALĀ

Ärad vare Gud i höjden, Gud den Högste! (x 3)

ALLĀHU AKBAR

[Sitt upp på knä och var stilla ca 2 sekunder]

ALLĀHU AKBAR

[Knäfallande, panna, nästipp, händer, knän och tår vidrör marken]

SUBĤĀNA RABBĪYAL-`ALĀ

Ärad vare Gud i höjden, Gud den Högste! (x 3)

[När du reser dig upp]

ALLĀHU AKBAR

Gud är störst! (alt. Gud är Större!)

ANDRA RAKĀT

(Delmoment 2)

[Stå upp]

BISMIL-LĀHIR-RAḤMĀNIR-RAḤĪM

I Guds, den Nåderikes, den Barmhjärtiges namn!

AL-ḤAMDU LILLĀHI RABBIL-`ĀLAMĪN

Allt pris och lov tillkommer Gud, världarnas Herre,

AR-RAḤMĀNIR-RAḤĪM

den Nåderike, den Barmhjärtige,

MĀLIKI YAWMID-DĪN

som allsmäktig råder över Domens dag!

IYYĀKA NA`BUDU WA IYYĀKA NASTA`ĪN

Dig tillber vi och Dig anropar vi om hjälp.

IHDINAŞ-ŞIRĀṬAL-MUSTAQĪM

Led oss på den raka vägen–

ŞIRĀṬAL-LADHĪNA AN`AMTA `ALAYHIM

den väg de vandrat som Du har välsignat med Dina gåvor,

GHAYRIL-MAGḤḌŪBI `ALAYHIM WA LAḌ-ḌĀLLĪN

inte de som har drabbats av Din vrede och inte de som har gått vilse!

ĀMĪN

Amen!

BISMIL-LĀHIR-RAḤMĀNIR-RAḤĪM

I Guds, den Nåderikes, den Barmhjärtiges namn!

QUL HUWAL-LĀHU AḤAD

Säg: "Detta är Gud – Gud är En,

ALLĀHUŞ-ŞAMAD

Gud är den Evige, från vilken allt utgår, varav allt beror;

LAM YALID WA LAM YŪLAD

Han har inte fött och Han har inte blivit född

WA LAM YAKUL-LAḤŪ KUFUWAN AḤAD

och ingenting har funnits, som kunde liknas vid Honom.

ALLĀHU AKBAR

Gud är störst! (alt. Gud är Större!)

[Buga i 90° vinkel, raka armar och händerna strax ovanför knäna]

SUBḤĀNA RABBIYAL-`AZĪM

Ärad vare Gud den Mäktige! (x 3)

[När du reser dig upp]

SĀMI` ALLĀHU LI MAN ḤAMIDA

Gud lyssnar till de som prisar Honom

[När du står upp]

RABBANĀ LAKAL-ḤAMD

Jag är bland dem som prisar Dig Gud!

ALLĀHU AKBAR

Gud är störst! (alt. Gud är Större!)

[Knäfallande, panna, nästipp, händer, knän och tår vidrör marken]

SUBḤĀNA RABBIYAL-`ALĀ

Ärad vare Gud i höjden, Gud den Högste! (x 3)

ALLĀHU AKBAR

Gud är störst! (alt. Gud är Större!)

[Sitt upp på knä och var stilla ca 2 sekunder]

ALLĀHU AKBAR

Gud är störst! (alt. Gud är Större!)

[Knäfallande, panna, nästipp, händer, knän och tår vidrör marken]

SUBḤĀNA RABBIYAL-`ALĀ

Ärad vare Gud i höjden, Gud den Högste! (x 3)

[När du reser dig upp]

ALLĀHU AKBAR

Gud är störst! (alt. Gud är Större!)

[Sitt upp]

AṬ-ṬAHIYYĀTU LILLĀHI WAŞ-ŞALAWĀTU WAṬ-ṬAYYIBĀTU

All hyllning, all bön, all dyrkan är för Gud.

AS-SĀLAMU `ALAYKA AYYUHAN-NABIYU WA RAḤMATUL-LĀHI WA BARAKĀTU

Guds frid, nåd och välsignelser vare med dig Profeten!

AS-SALĀMU `ALAYNA WA `ALĀ `IBĀDIL-LĀHIŞ-ŞĀLIḤĪN

Guds frid vare med oss och med alla Guds rättfärdiga tjänare

ASHHADU AL-LĀ ILĀHA ILLALLĀH WA ASH-HADU ANNA MUḤAMMADAN `ABDUHU WA RASŪLU

Jag vittnar att det inte finns någon gudom utan Gud, och jag vittnar om att Mohammad är Guds budbärare.

[När du reser dig upp]

ALLĀHU AKBAR

Gud är störst! (alt. Gud är Större!)

TREDJE RAKĀT

(Delmoment 3)

[Stå upp]

BISMIL-LĀHIR-RAḤMĀNIR-RAḤĪM

I Guds, den Nåderikes, den Barmhärtiges namn!

AL-ḤAMDU LILLĀHI RABBIL-`ĀLAMĪN

Allt pris och lov tillkommer Gud, världarnas Herre,

AR-RAḤMĀNIR-RAḤĪM

den Nåderike, den Barmhärtige,

MĀLIKI YAWMID-DĪN

som allsmäktig råder över Domens dag!

IYYĀKA NA`BUDU WA IYYĀKA NASTA`ĪN

Dig tillber vi och Dig anropar vi om hjälp.

IHDINAṢ-ṢIRĀṬAL-MUSTAQĪM

Led oss på den raka vägen–

ṢIRĀṬAL-LADHĪNA AN`AMTA `ALAYHIM

den väg de vandrat som Du har välsignat med Dina gåvor,

GḤAYRIL-MAGḤḌŪBI `ALAYHIM WA LAḌ-ḌĀLLĪN

inte de som har drabbats av Din vrede och inte de som har gått vilse!

ĀMĪN

Amen!

ALLĀHU AKBAR

Gud är störst! (alt. Gud är Större!)

[Buga i 90° vinkel, raka armar och händerna strax ovanför knäna]

SUBḤĀNA RABBIYAL-`AZĪM

Ärad vare Gud den Mäktige! (x 3)

[När du reser dig upp]

SĀMI` ALLĀHU LI MAN ḤAMIDAH

Gud lyssnar till de som prisar Honom

[När du står upp]

RABBANĀ LAKAL-ḤAMD

Jag är bland dem som prisar Dig Gud!

ALLĀHU AKBAR

Gud är störst! (alt. Gud är Större!)

[Knäfallande, panna, nästipp, händer, knän och tår vidrör marken]

SUBḤĀNA RABBIYAL-`ALĀ

Ärad vare Gud i höjden, Gud den Högste! (x 3)

ALLĀHU AKBAR

Gud är störst! (alt. Gud är Större!)

[Sitt upp på knä och var stilla ca 2 sekunder]

ALLĀHU AKBAR

Gud är störst! (alt. Gud är Större!)

[Knäfallande, panna, nästipp, händer, knän och tår vidrör marken]

SUBḤĀNA RABBIYAL-`ALĀ

Ärad vare Gud i höjden, Gud den Högste! (x 3)

[När du reser dig upp]

ALLĀHU AKBAR

Gud är störst! (alt. Gud är Större!)

FJÄRDE RAKĀT

(Delmoment 4)

[Stå upp]

BISMIL-LĀHIR-RAḤMĀNIR-RAḤĪM

I Guds, den Nåderikes, den Barmhjärtiges namn!

AL-ḤAMDU LILLĀHI RABBIL-`ĀLAMĪN

Allt pris och lov tillkommer Gud, världarnas Herre,

AR-RAḤMĀNIR-RAḤĪM

den Nåderike, den Barmhjärtige,

MĀLIKI YAWMID-DĪN

som allsmäktig råder över Domens dag!

IYYĀKA NA`BUDU WA IYYĀKA NASTA`ĪN

Dig tillber vi och Dig anropar vi om hjälp.

IHDINAŞ-ŞIRĀṬAL-MUSTAQĪM

Led oss på den raka vägen–

ŞIRĀṬAL-LADHĪNA AN`AMTA `ALAYHIM

den väg de vandrat som Du har välsignat med Dina gåvor,

GHAYRIL-MAGḤḌŪBI `ALAYHIM WA LAḌ-ḌĀLLĪN

inte de som har drabbats av Din vrede och inte de som har gått vilse!

ĀMĪN

Amen!

ALLĀHU AKBAR

Gud är störst! (alt. Gud är Större!)

[Buga i 90° vinkel, raka armar och händerna strax ovanför knäna]

SUBḤĀNA RABBIYAL-`AZĪM

Ärad vare Gud den Mäktige! (x 3)

[När du reser dig upp]

SĀMI` ALLĀHU LI MAN ḤAMIDAH

Gud lyssnar till de som prisar Honom

[När du står upp]

RABBANĀ LAKAL-ḤAMD

Jag är bland dem som prisar Dig Gud!

ALLĀHU AKBAR

Gud är störst! (alt. Gud är Större!)

[Knäfallande, panna, nästipp, händer, knän och tår vidrör marken]

SUBḤĀNA RABBIYAL-`ALĀ

Ärad vare Gud i höjden, Gud den Högste! (x 3)

ALLĀHU AKBAR

Gud är störst! (alt. Gud är Större!)

[Sitt upp på knä och var stilla ca 2 sekunder]

ALLĀHU AKBAR

Gud är störst! (alt. Gud är Större!)

[Knäfallande, panna, nästipp, händer, knän och tår vidrör marken]

SUBḤĀNA RABBIYAL-`ALĀ

Ärad vare Gud i höjden, Gud den Högste! (x 3)

ALLĀHU AKBAR

Gud är störst! (alt. Gud är Större!)

[Sitt upp]

AṬ-ṬAHIYYĀTU LILLĀHI WAŞ-ŞALAWĀTU WAṬ-ṬĀYYIBĀTU

All hyllning, all bön, all dyrkan är för Gud.

AS-SĀLAMU `ALAYKA AYYUHAN-NABIYU WA RAḤMATUL-LĀHI WA BARAKĀTU

Guds frid, nåd och välsignelser vare med dig Profeten!

AS-SALĀMU `ALAYNA WA `ALĀ `IBĀDIL-LĀHIŞ-ŞĀLIḤĪN

Guds frid vare med oss och med alla Guds rättfärdiga tjänare

ASHHADU AL-LĀ ILĀHA ILLALLĀH WA ASH-HADU ANNA MUḤAMMADAN `ABDUHU WA RASŪLU

Jag vittnar att det inte finns någon gudom utan Gud, och jag vittnar om att Mohammad är Guds budbärare.

ALLĀHUMMA ŞALLI `ALĀ MUḤAMMADIN WA `ALĀ ĀLI MUḤAMMAD

O Gud, sänd nåd över Mohammad och över Mohammads familj,

KAMA ŞALLAYTA `ALĀ IBRAHĪMA WA `ALĀ ĀLI IBRAHĪM

såsom Du sände nåd över Ibrahim och över Ibrahims familj.

INNAKA ḤAMĪDUM-MAJĪD

Du Gud är värd all pris och äger all ära!

ALLĀHUMMA BĀRIK `ALĀ MUḤAMMADIN WA `ALĀ ĀLI MUḤAMMAD

O Gud, sänd välsignelser över Mohammad och över Mohammads familj,

KAMA BĀRAKTA `ALĀ IBRAHĪMA WA `ALĀ ĀLI IBRAHĪM

såsom Du sände välsignelser över Ibrahim och över Ibrahims familj.

INNAKA ḤAMĪDUM-MAJĪD

Du (Gud) är värd all pris och äger all ära!

[Huvud åt höger]

AS-SALĀMU `ALAYKUM WA RAḤMATUL-LĀH

Guds Frid och barmhärtighet över er

[Huvud åt vänster]

AS-SALĀMU `ALAYKUM WA RAḤMATUL-LĀH

Guds Frid och barmhärtighet över er